

拖船来了!

【美】凯特·麦克姆兰 著

【美】吉姆·麦克姆兰 绘

柳漾 译



北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.

超级杜珀号

凯利国王二世

拖船坞

拖船来了!

【美】凯特·麦克姆兰 著

【美】吉姆·麦克姆兰 绘

柳漾 译



北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.



谨以本书纪念弗雷德·马尔切利诺！

感谢波士顿拖船与运输公司的乔治·图米船长和麦克·希基先生。

图书在版编目(CIP)数据

拖船来了！/(美)凯特·麦克姆兰著；(美)吉姆·麦克姆兰绘；柳漾译.——北京：北京联合出版公司，2016.8

(超厉害的城市帮手)

ISBN 978-7-5502-8156-1

I. ①拖… II. ①凯… ②吉… ③柳… III. ①儿童文学—图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第162105号

I'm Mighty! written by Kate McMullan and illustrated by James McMullan

Text copyright © 2003 by Kate McMullan

Illustrations copyright © 2003 by Jim McMullan

Used with the permission of Pippin Properties, Inc. through Rights People, London

本书中文版由博达中国著作权代理有限公司代理，简体中文版由尚童童书（北京二十一世纪环球国际传媒有限公司）取得，北京联合出版公司出版。

版权所有，侵权必究！

版权登字号：01-2016-3878

拖船来了！【美】凯特·麦克姆兰 著 【美】吉姆·麦克姆兰 绘 柳漾 译

选题策划：尚童童书

责任编辑：龚将 夏应鹏 特邀编辑：傅嘉玮 美术设计：红方众文

出版发行：北京联合出版公司（北京市西城区德外大街83号楼9层100088）

印刷：北京尚唐印刷包装有限公司 经销：新华书店

开本：889mm×1194mm 1/12 印张：3 $\frac{1}{3}$ 字数：4千字

版次：2016年8月第1版 印次：2016年8月第1次印刷

书号：ISBN 978-7-5502-8156-1

定价：36.80元

未经许可，不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容。版权所有，侵权必究。

本书若有质量问题，请与本公司图书销售中心联系调换。电话：010-84404202

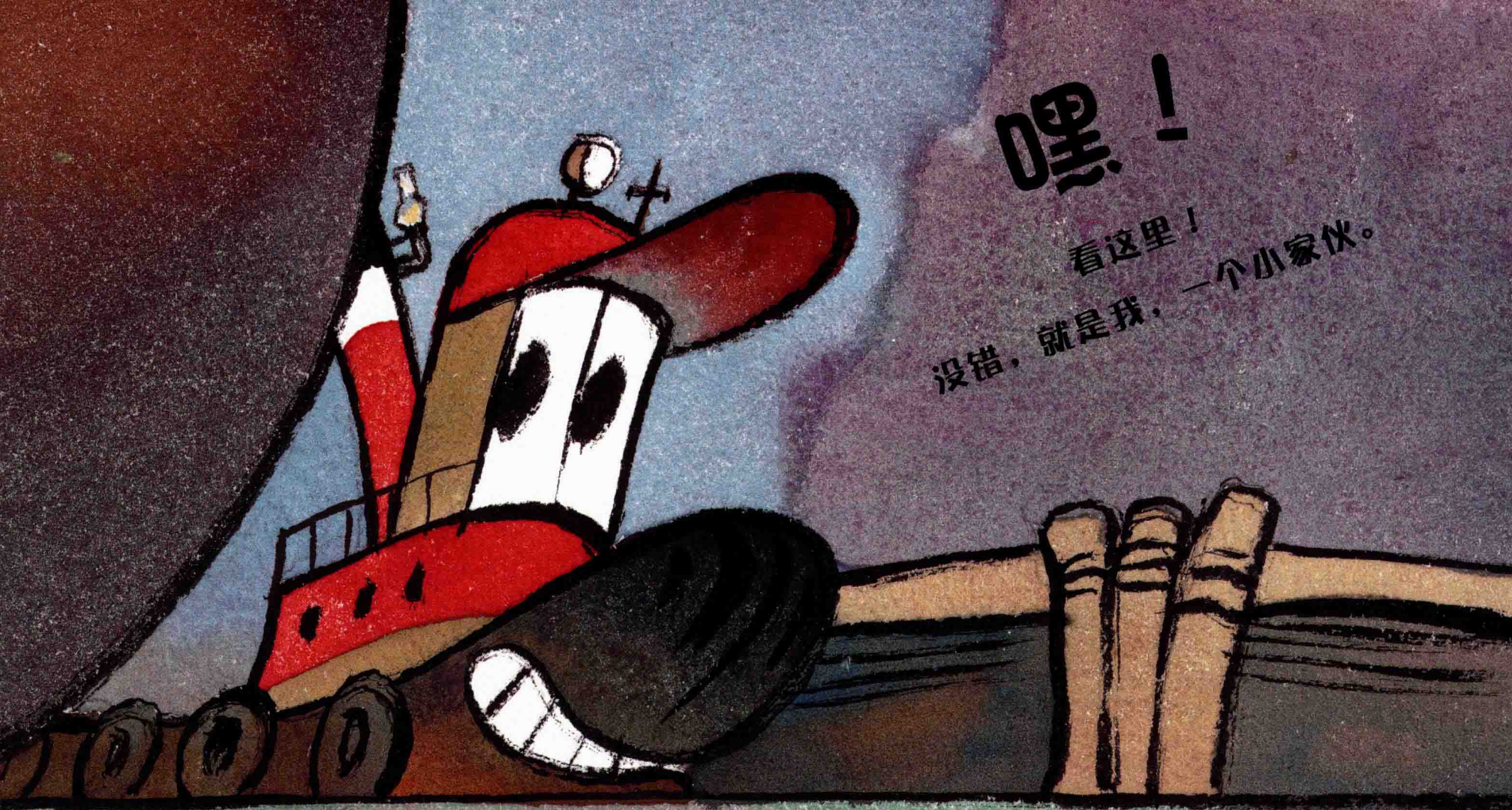


尚童童书·鼠辈生命成长

北京市朝阳区建国路88号SOHO现代城B号楼6层 邮编：100022 电话：010-84404202

新浪微博：淘宝旗舰店：尚童童书 微信公众号：shangtongbooks http://www.shangtongbooks.com





嘿！

看这里！
没错，就是我，一个小家伙。

可是，每当大船驶入港口，他们都会需要我！

因为我很强壮，最重要的是——

我会 **撞、顶、挤、挪、推、拉**，

帮助他们停进港口。

我来了。

检查装备：

船缆？**卷好了！**

船体？**很坚固！**

船舷？**有弹性！**

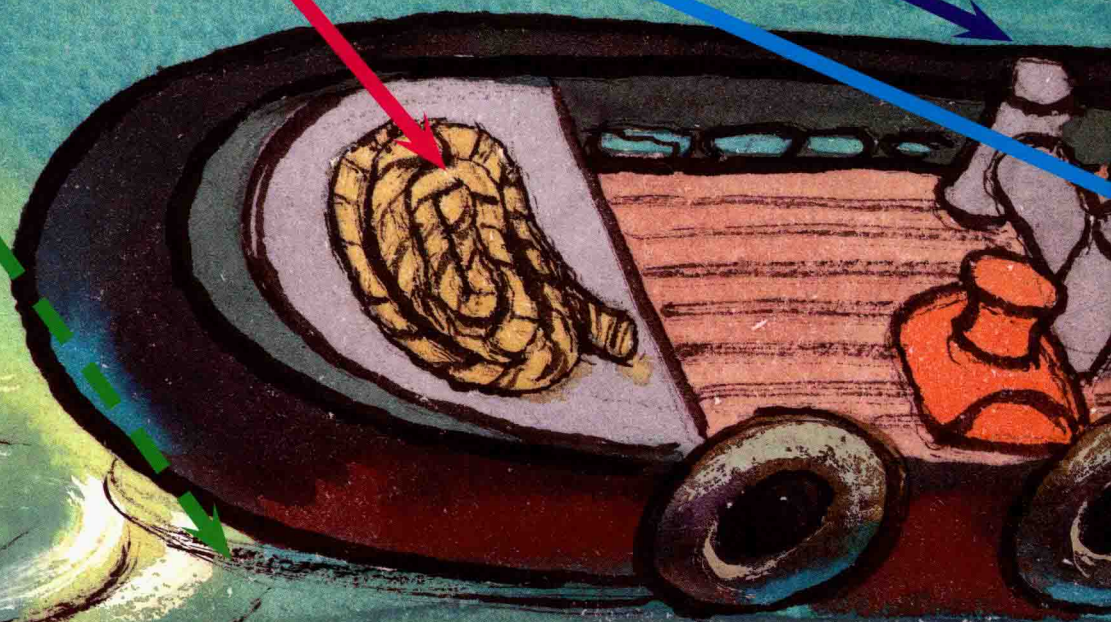
引擎？**呜呜叫！**

螺旋桨？**呼呼转！**

烟囱？**正冒烟！**

汽笛？

嘟嘟！



一切就绪，
准备——

绝！





引擎？

加速！

呜呜呜呜呜呜呜呜——

呜呜呜呜呜呜呜呜——

晚上见，拖船坞！

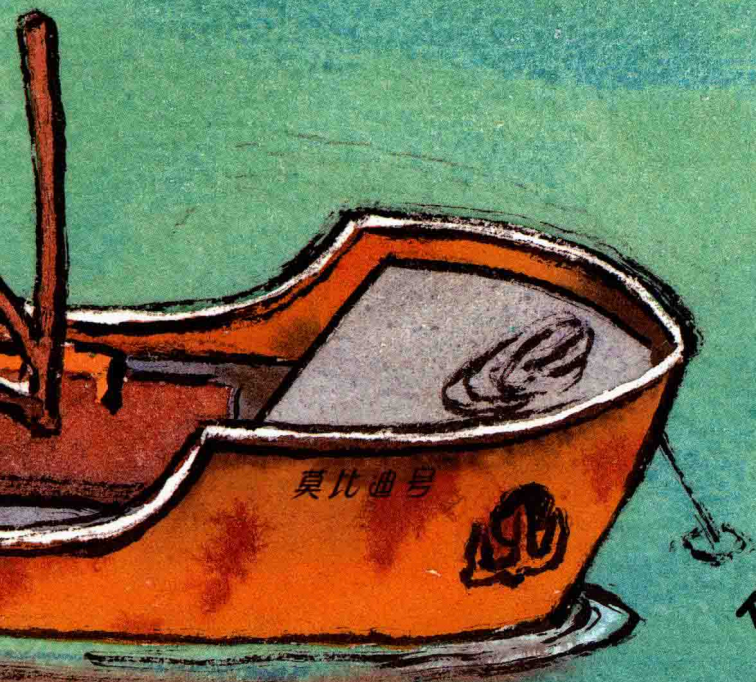
朝轮船们停泊的地方进发！

看，我一路要经过多少障碍！

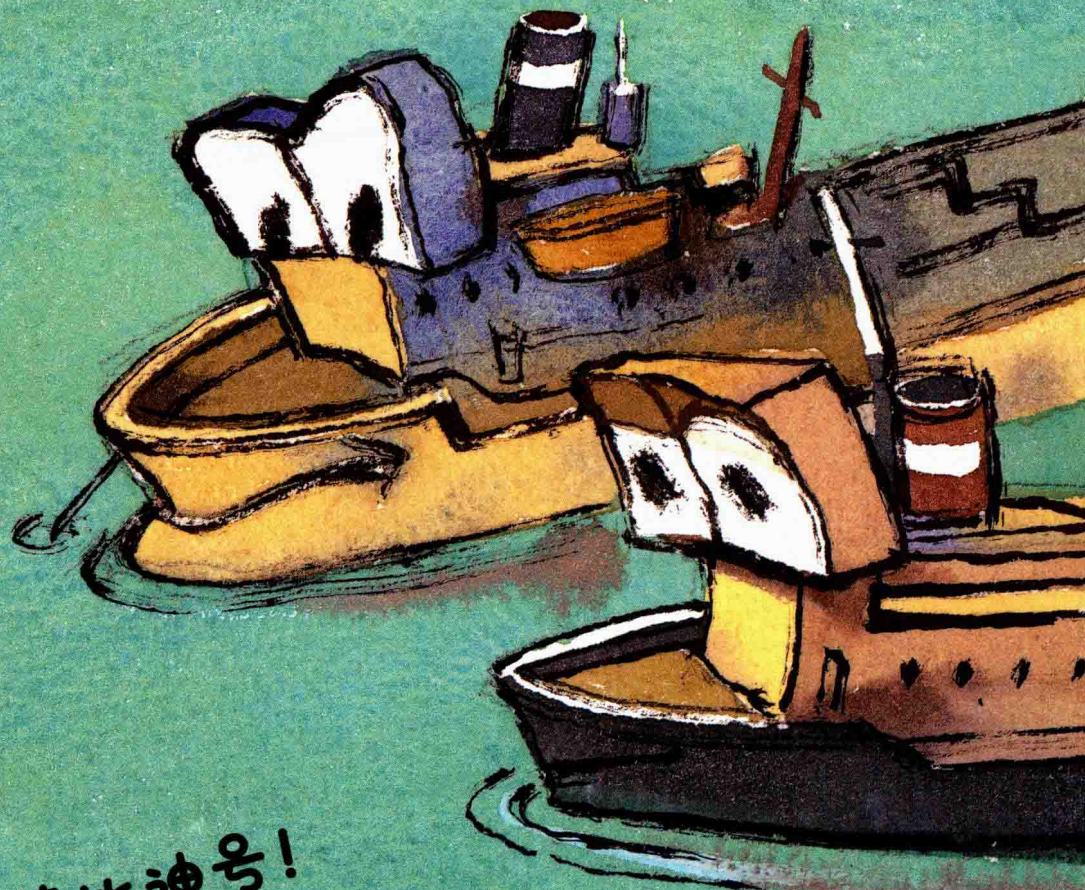




今天的第一个任务——
帮助一艘**很沉**的油轮，
他的肚子里装满了石油。



你好，莫比迪号！
我将为你服务！



你说什么？我太小了，没法拖动你？

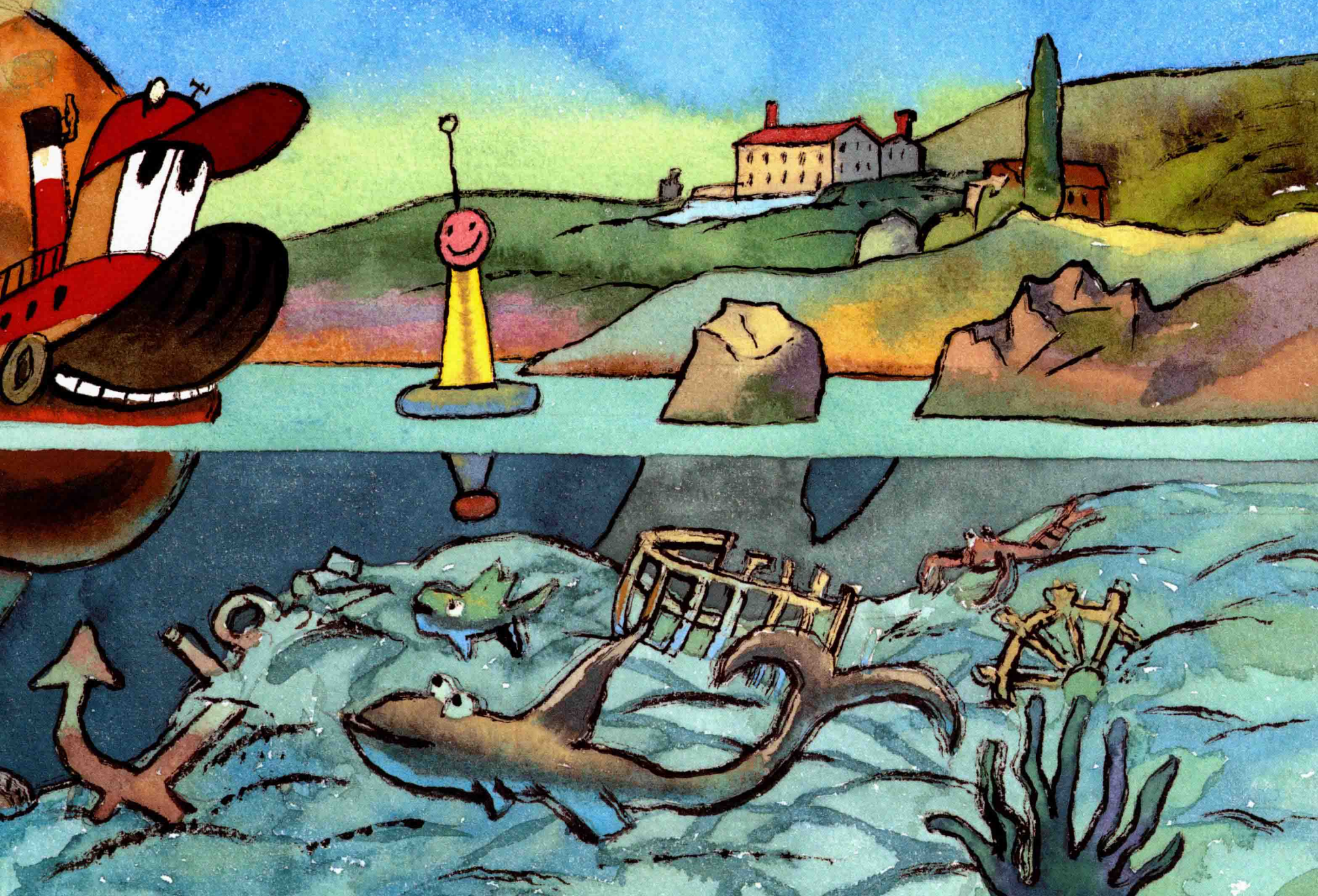


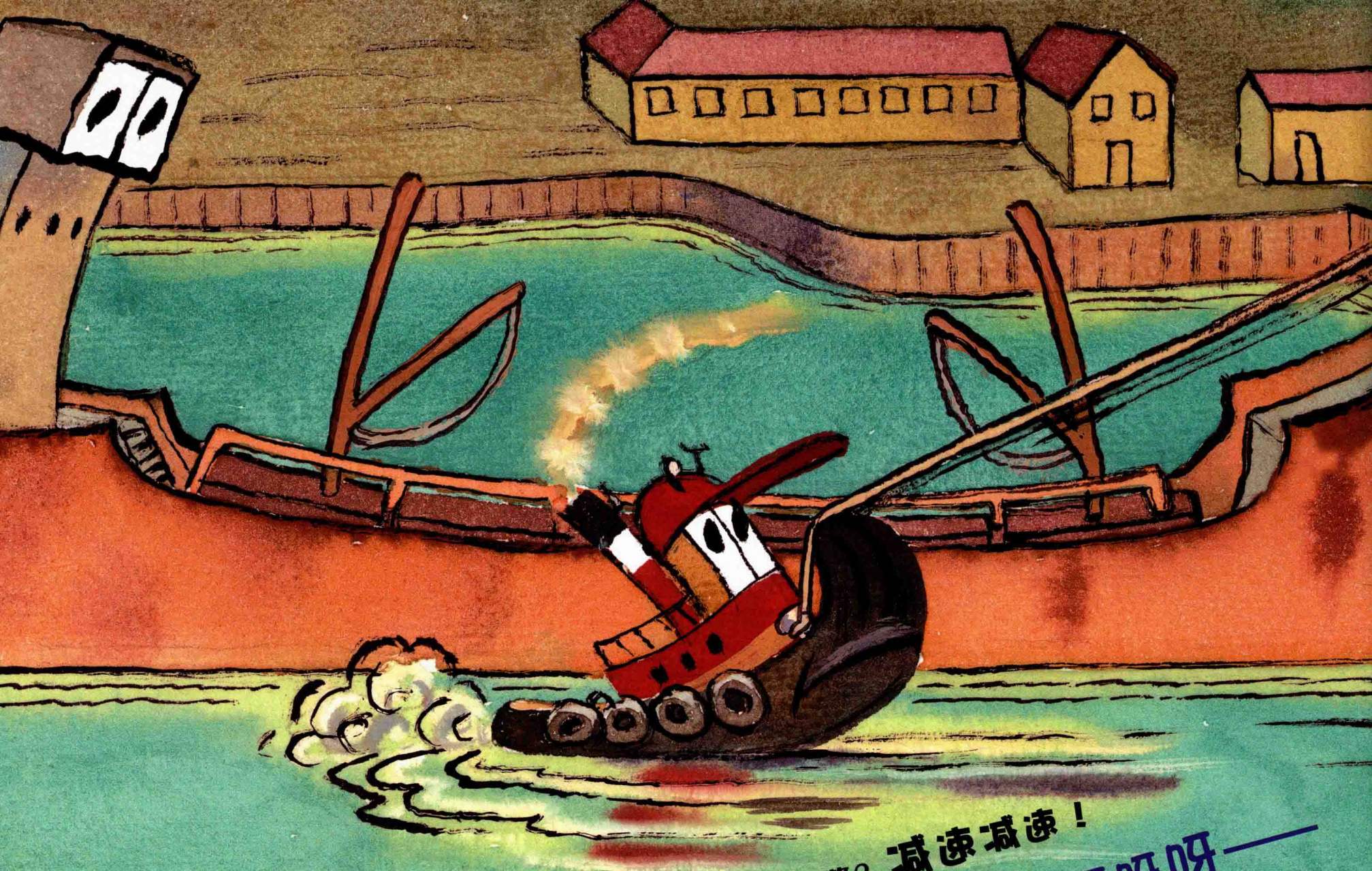
等着瞧！

嘿哟，嘿哟，拖呀拖！



我走的是**深水航道**，绝不会让莫比迪号的大肚子蹭到河底。





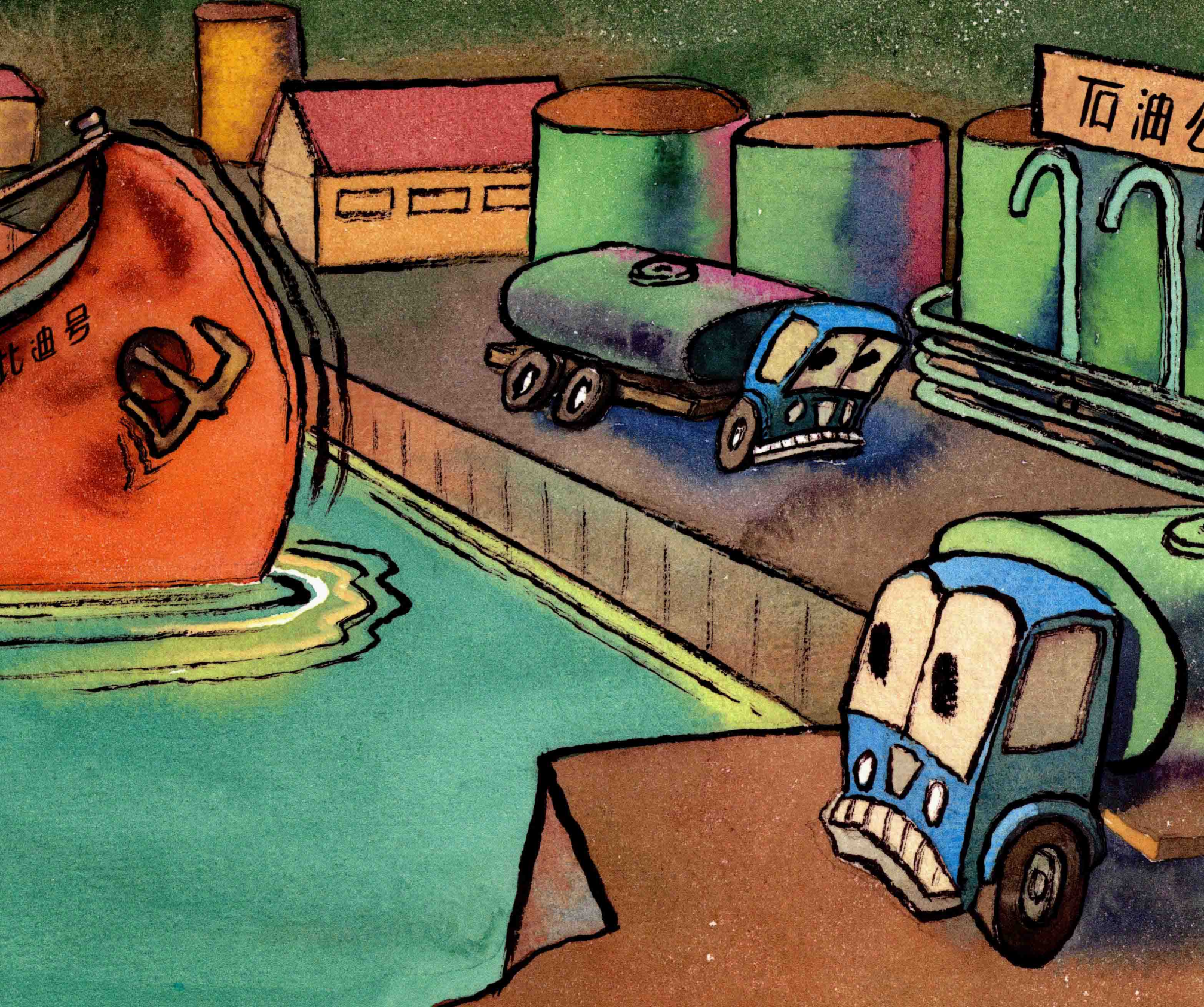
你太快了，莫比迪号！

快，快刹车！

引擎？减速减速！

吱呀呀呀呀吱呀呀呀——

呜呜呜呜呜呜呜呜呜呜——

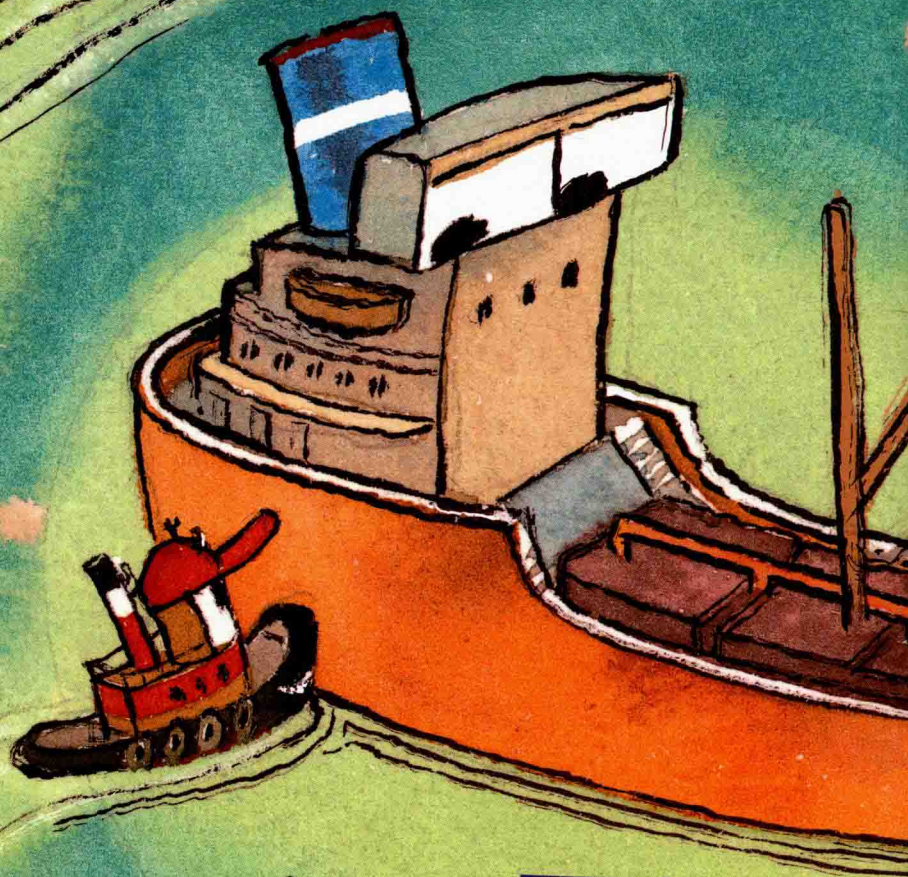


莫比迪号抵达港口！

停船？这可是我的专长。



绕到船头：**撞！**



转到船尾：**顶！**

回到中间，
加大马力——

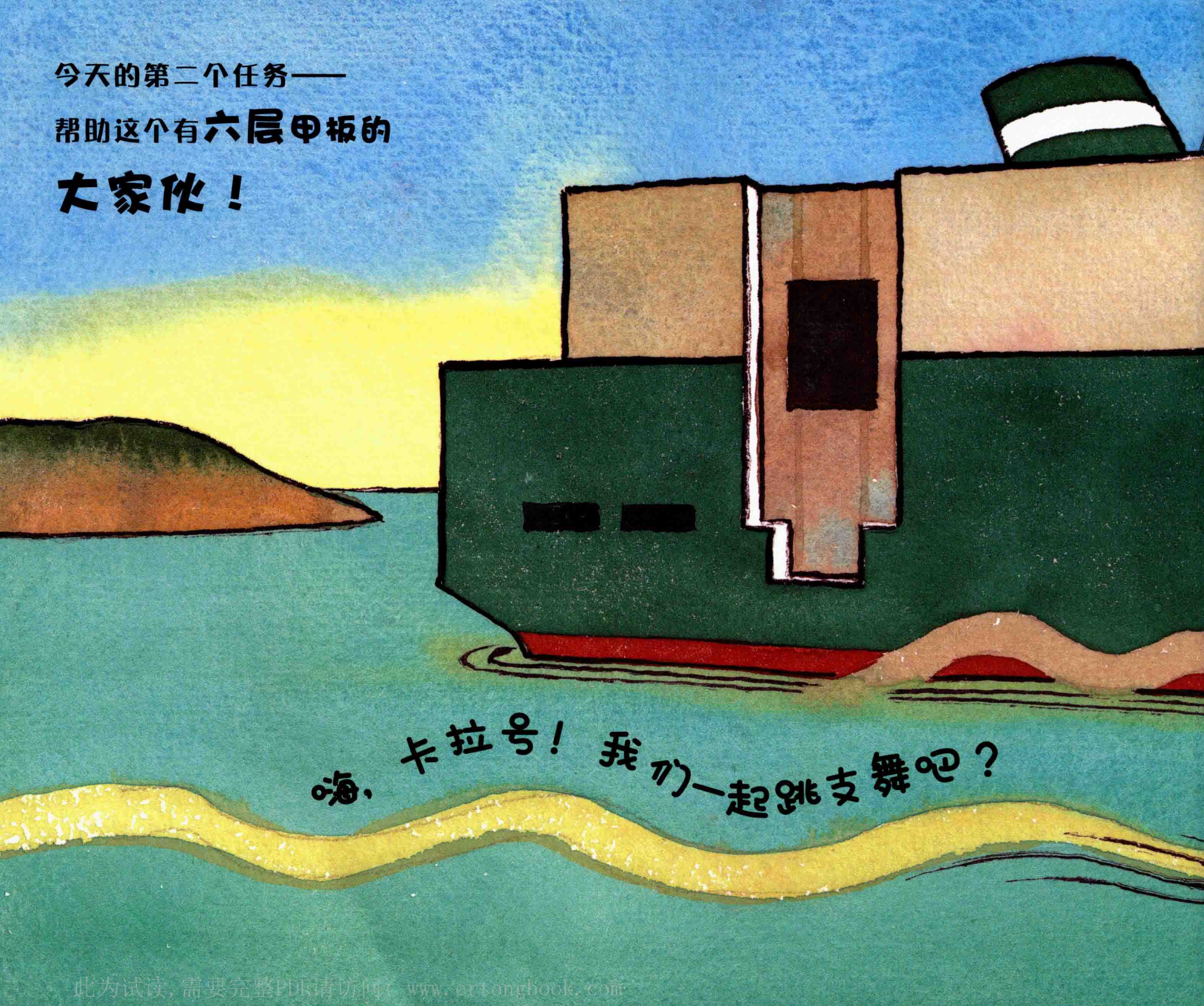
推！

搞定了，莫比迪号！
你现在觉得怎么样？

好极了！



今天的第二个任务——
帮助这个有**六层甲板**的
大家伙！



嗨，卡拉号！我们一起跳支舞吧？